

## 2930



### Unità Due Fili Plus audio per casellario

Posto esterno audio per unità elettronica Digibus art. 2583/6 e Due Fili Plus Art. 25F3/6.

Per l'installazione si deve fare riferimento alle istruzioni delle suddette unità elettroniche.

*Il posto esterno art. 2930 può essere montata solo su CASELLARIO POSTALE.*

#### CARATTERISTICHE:

- Temperatura di funzionamento: -5° + 50°
- Alimentazione: 12Vc.c. ±10%
- Potenza assorbita max.: 1W

### Unité 2Fili audio bte aux lettres

Poste externe audio pour unité électronique Digibus Art. 2583/6 et Due Fili Plus Art. 25F3/6.

Pour l'Installation voir les instructions des unités électroniques sudes.

*Le poste externe Art. 2930 peut être monté seulement dans les boîtes aux lettres*

#### CARACTÉRISTIQUES:

- Temperature de fonctionnement: -5° ~ + 50° C
- Alimentation: 12V c.c. ± 10%
- Puissance max abosorbée: 1W

### Unidad Due Fili audio p/buzones agr.

Aparato externo audio para unidad electrónica Digibus Art. 2583/6 y Due Fili Plus Art. 25F3/6.

Par la instalación ver las instrucciones de las sobredichas unidades electrónicas.

*El aparato externo Art. 2930 puede ser montado sólo en los buzones*

#### CARACTERÍSTICAS:

- Temperatura de funcionamiento: -5° ~ + 50° C
- Alimentación: 12V c.c. ± 10%
- Potencia máx. absorbida: 1W

### Post box audio Due Fili unit

Audio speech unit for Digibus electronic unit type 2583/6 and Due Fili Plus (Two Wire Elvox) type 25F3/6.

For the installation refer to the instructions of the above mentioned electronic units.

Speech unit type 2930 can be installed only in mail boxes

#### CHARACTERISTICS:

- Operating temperature: -5° ~ + 50° C
- Supply voltage: 12V D.C. ± 10%
- Max absorbed power: 1W

### DueFili Einheit Audio f. Briefkasten

Audio-Außenstelle für digibus Elektronikeinheit Art. 2583/6 und Due Fili Plus Art. 25F3/6

Für die Installation siehe Anweisungen der obengenannten elektronischen Einheit.

*Die Aussenstelle Art. 2930 kann nur bei den Briefkasten eingebaut werden.*

#### EIGENSCHAFTEN:

- Betriebstemperature: -5° ~ + 50° C
- Versorgungsspannung : 12V D.C. ± 10%
- Max Kraftaufnahme: 1W

### Unidade Due Fili Plus áudio para caixa de correio

Posto externo audio para unidade electrónica Digibus Art. 2583/6 e Due Fili Plus Art. 25F3/6.

Par a instalação ver as instruções das sobreditas unidades electrónicas.

*O posto externo Art. 2930 pode ser montado só nas caixas de correio*

#### Características:

- Temperatura de funcionamento: -5° ~ + 50° C
- Alimentação: 12V c.c. ± 10%
- Potência máx. absorbida: 1W





Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • The instruction manual is downloadable from the site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Télécharger le manuel d'instructions sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)  
 • Die Bedienungsanleitung ist auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) zum Download verfügbar • El manual de instrucciones se puede descargar en la página web [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • É possível descarregar o manual de instruções no site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com) • [www.vimar.com](http://www.vimar.com) الموقع الإلكتروني على الموقع يمكن تنزيل دليل التعليمات على الموقع

- **Regole di installazione • Installation rules • Règles d'installation • Installationsvorschriften • Normas de instalación • Regras de instalação • Κανονισμοί εγκατάστασης • قواعد التركيب**
- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- L'installation doit être confee a des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Die Installation muss durch Fachpersonal genau im Anwendungsland des Gerats geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και σύμφωνα στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

• يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع التزام بالوائح الفنية لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد التركيب المنتجات.

- **Conformità normativa • Conformity • Conformité aux normes • Normkonformität • Conformidad normativa • Cumprimento de regulamentação • Συμμόρφωση με τα πρότυπα • مطابقة المعايير**
- **Directiva EMC • EMC directive • Directive EMC • EMC-Richtlinie • Directiva EMC • Directiva EMC • Οδηγία EMC • توجيه التوافق الكهرومغناطيسي**
- **Norme • Standards • Normes • Normen • Normas • Normas • Normas • معايير** : EN 61000-6-1, EN 61000-6-3

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo. • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead. • Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb. • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten. • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo. • Regulamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo. • Κανονισμός REACH (EE) ep. 1907/2006 – Άρθρο 33. Τα προϊόντα μπορεί να περιέχουν ίχνη μολύβδου. • لائحة تسجيل وتقييم وخصم استخدام المواد الكيميائية (REACH) (الاتحاد الأوروبي) رقم 1907/2006 – المادة 33، قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

- **RAEE - Informazione agli utilizzatori • WEEE - Information for users • DEEE - Informations pour les utilisateurs • Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer • RAEE - Información para los usuarios • REEE - Información dos utilizadores • AHHE - Πληροφορίες για τους χρήστες**
- **مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية • معلومات للمستهلكين**

• Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. La adeguata raccolta differenziata per l'arrivo successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento ed il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

• If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

• Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi subséquent de l'appareil en fin de vie au recyclage, aux traitements et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

• Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

• El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

• O símbolo do contedor de lixo barrado com uma cruz, fixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá entregar-se de entregar o produto num centro de recolha selectiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Sem superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

• Το σύμβολο διαβρωμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευασία ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδηλώνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδώσει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημοτικά κέντρα διαφρονομημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτονόμη διαχείριση, είναι δυνατή η δωρεάν παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στον διαμεταδότη, κατά την αγορά καινούριου, αντίστοιχου συσκευής. Στους διαμεταδότες ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με καταστήματα πωλησιών 400 m<sup>2</sup>, μπορεί επίσης να παραδίδεται δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφρονομημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επέξεργασία και φιλικά προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

• عند وصول القمامة المشطوبة اللون الأزرق أو على علو يتعدى إلى أن المنتج في نهاية عمره الإلكتروني يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى والسوائل، وسيجوز مع المستخدم مع الجهاز عند وصوله نهاية عمره إلى المراكز البلدية المختصة للمنظف الكهروإلكترونية والكهروإلكترونية بدلاً من الإزالة المنفصلة. من المهم تسليم الجهاز الذي ترفق في التخلص منه معاً إلى الموقع في وقت شراء جهاز جديد. من نوع معادل. وأيضاً عند عواري المنتجات الإلكترونية التي يمكن تسليمها مجاناً للمنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها ولا تزيد أبعادها عن 25 سم. دون التزام بالتردد بالتردد المخصص لهذه، للتشغيل التالي (إعادة تدوير الجهاز الذي ترفق في التخلص منه بشكل مطابق بما يسمح في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة ويعزز من إعادة استخدام أو تدوير المواد التي يتكون منها الجهاز.

